

ЗАКЛЮЧЕНИЕ
по результатам рассмотрения возражения заявления

Коллегия в порядке, установленном частью четвертой Гражданского кодекса Российской Федерации с изменениями, внесенными Федеральным законом Российской Федерации от 12 марта 2014 г. № 35-ФЗ «О внесении изменений в части первую, вторую и четвертую Гражданского кодекса Российской Федерации и отдельные законодательные акты Российской Федерации» (далее – Кодекс), и Правилами подачи возражений и заявлений и их рассмотрения в Палате по патентным спорам, утвержденными приказом Роспатента от 22.04.2003 № 56, зарегистрированным в Министерстве юстиции Российской Федерации 08.05.2003 № 4520, рассмотрела возражение, поступившее в федеральный орган исполнительной власти по интеллектуальной собственности 22.10.2018, поданное Обществом с ограниченной ответственностью «Виктория М», Москва (далее – заявитель), на решение Федеральной службы по интеллектуальной собственности (далее – Роспатент) об отказе в государственной регистрации товарного знака (знака обслуживания) по заявке № 2017706176, при этом установлено следующее.

Обозначение по заявке № 2017706176, поданной 20.02.2017, заявлено на регистрацию в качестве товарного знака (знака обслуживания) на имя заявителя в отношении услуг 43 класса МКТУ, указанных в перечне заявки.

В качестве товарного знака заявлено словесное обозначение « **Ruski** », выполненное буквами латинского алфавита стандартным шрифтом с оригинальным выполнением буквы «k».

Роспатентом 22.06.2018 принято решение об отказе в государственной регистрации товарного знака (знака обслуживания) по заявке № 2017706176 в связи с его несоответствием требованиям пункта 1 статьи 1483 Кодекса.

Указанное решение обосновано тем, что заявленное обозначение «RUSKI» (в переводе с хорватского языка означающее «Россия, русский», см. Интернет-словари <https://ru.glosbe.com/hr/ru/ruski>, <https://translate.google.ru/>) указывает на место оказания услуг, не обладает различительной способностью и является неохраняемым на основании пункта 1 статьи 1483 Кодекса.

В отношении представленных заявителем материалов в заключении по результатам экспертизы заявленного обозначения отмечено, что они не являются достаточными для признания того, что заявленное обозначение приобрело различительную способность в результате длительного и интенсивного использования до даты подачи заявки на государственную регистрацию обозначения в качестве товарного знака, в частности, отсутствуют сведения о длительности, интенсивности использования заявленного обозначения заявителем, о затратах на рекламу, о степени информированности потребителей о заявленном обозначении. Представленная информация с сайтов tripadvisor.com, kommersant.ru, facebook.com относится к периоду после даты подачи заявки № 2017706176.

В федеральный орган исполнительной власти по интеллектуальной собственности 22.10.2018 поступило возражение, доводы которого сводятся к следующему:

- заявленное обозначение выполнено оригинальным шрифтом буквами английского алфавита, читается как «руски» и для большинства потребителей является фантазийным, так как знаниями хорватского языка подавляющее большинство российских потребителей не обладает;

- прочтение и перевод заявленного обозначения «Ruski», примененные экспертом, являются неоднозначными, так как, например, с польского языка «Ruski» можно перевести как «невежа»;

- заявленное обозначение не имеет цельного перевода и единого смыслового значения;

- в заключении по результатам экспертизы выдвинуто предположение о том, что потребитель должен прочесть в обозначении то же слово, что и эксперт, и

истолковать его тем же образом, в том числе обладая при этом достаточными значениями в области хорватского языка и лексикологии;

- заявленное обозначение «Ruski» по заявке на товарный знак № 2017706176 не относится к обозначениям, являющимся простым наименованием товаров, обозначением категории качества товаров, указанием свойств товаров (в том числе носящим хвалебный характер), указанием материала или состава сырья, указанием веса, объема, цены товаров, датой производства товаров, данными по истории создания производства, видовым наименованием предприятий, адресом изготовителей товаров и посреднических фирм, обозначением, состоящим частично или полностью из географических названий, которые могут быть восприняты как указания на место нахождения изготовителя товара;

- смысл заявленного обозначения «Ruski» не понятен рядовому потребителю, его значение может быть установлено только путем дополнительных рассуждений, домысливания;

- обозначение может тем или иным образом свидетельствовать о назначении товаров и услуг только через ассоциации, при этом заявленное обозначение не воспринимается прямо как указание на место оказания услуг;

- приведенные в заключении по результатам экспертизы заявленного обозначения источники не свидетельствуют об описательности заявленного обозначения, поскольку не содержат сведений о конкретных лицах, использующих подобные обозначения, их наименования, адреса и прочее;

- очевидным является факт отсутствия любой описательности при толковании заявленного обозначения «Ruski», которое, безусловно, является фантазийным, придуманным заявителем, оригинальным, способным выступать в качестве средства индивидуализации, отличать услуги заявителя от прочих услуг на рынке, то есть соответствует всем критериям охраноспособности товарного знака;

- для целей максимального приближения регистрации и действительной деятельности заявителем принято решение о корректировке перечня заявленных услуг следующим образом: 43 – *«агентства по обеспечению мест [гостиницы, пансионы]; аренда временного жилья; аренда помещений для проведения встреч;*

базы отдыха; бронирование мест в гостиницах; бронирование мест в пансионатах; бронирование мест для временного жилья; гостиницы; закусочные; кафе; кафетерии; мотели; пансионы; прокат кухонного оборудования; прокат мебели, столового белья и посуды; прокат осветительной аппаратуры; рестораны; рестораны самообслуживания; создание кулинарных скульптур; столовые на производстве и в учебных заведениях; услуги баз отдыха [предоставление жилья]; услуги баров; услуги по приготовлению блюд и доставке их на дом»;

- мнение заявителя подтверждают многочисленные аналогичные регистрации товарных знаков, например, товарные знаки « **ТИБЕТСКИЙ РЕЦЕПТ** »,



« **РЕЦЕПТ** »,

« **КРЫМСКИЙ
РЕЦЕПТ** »,

« **BARBADOS
БАРБАДОС** »,



« **РЕСТОРАН
ГОНКОНГ** »,

« **ресторан АЗЕРБАЙДЖАН** »,

« **Ресторан САМАРКАНД** »,

Ресторан
«Венеция»

« **ТРАТТОРИЯ** »,

КУРШЕВЕЛЬ

« **ресторан караоке клуб** » по свидетельствам №№ 273447, 541482, 590663, 478644, 291175, 444570, 310565, 251296, 435704;

- ни в уведомлении, ни где-либо еще нет информации, подтверждающей, что кто-либо, помимо заявителя, оказывает на территории Российской Федерации услуги 43 класса МКТУ под заявленным обозначением;

- ресторан «Ruski» открылся на 85-м этаже башни «Око» в «Москва-Сити» (сайт ресторана «Ruski» – <http://354group.com>, информация в социальных сетях – <https://www.facebook.com/ruski354>, @ruski354 в сети Instagram);

- статьи и публикации о ресторане «Ruski»:
<https://www.kommersant.ru/doc/3397471>, <https://www.bfm.ru/news/343964>,
<http://style.rbc.ru/impressions/5885facf9a7947217397cf34>,
http://www.silver.ru/programms/Barnaya_karta/vipyski-programmi/materials-

ObzorrestoranaRUSKI/, <http://www.ok-magazine.ru/style/gurman/50469-ruski-restoran-mahina-pod-oblakami>, <https://tv.m24.ru/videos/122417>,
<https://www.gastronom.ru/text/ruski-eto-zvuchit-gordo-1008780>,
<http://www.gq.ru/lifestyle/10-luchshih-moskovskih-barov>.

На основании изложенного заявитель просит зарегистрировать обозначение «RUSKI» по заявке № 2017706176 в отношении вышеприведенного перечня услуг 43 класса МКТУ.

На заседании коллегии по рассмотрению возражения заявителем представлены следующие материалы:

- (1) распечатка с сайта <https://www.moscow-restaurants.ru/restaurants/ruski.html>;
- (2) распечатка с сайта https://www.tripadvisor.ru/Restaurant_Review-g298484-d11921791-Reviews-Ruski-Moscow_Central_Russia.html;
- (3) распечатка с сайта <https://www.restoran.ru/msk/detailed/restaurants/ruski/>.

Изучив материалы дела и заслушав участников рассмотрения возражения, коллегия считает доводы возражения неубедительными.

С учетом даты (20.02.2017) поступления заявки № 2017706176 правовая база для оценки охраноспособности заявленного обозначения в качестве товарного знака включает в себя упомянутый выше Кодекс и Правила составления, подачи и рассмотрения документов, являющихся основанием для совершения юридически значимых действий по государственной регистрации товарных знаков, знаков обслуживания, коллективных знаков, утвержденные приказом Министерства экономического развития Российской Федерации от 20.07.2015 № 482 (зарегистрировано в Министерстве юстиции Российской Федерации 18.08.2015, регистрационный № 38572), вступившие в силу 31.08.2015 (далее – Правила).

В соответствии с пунктом 1 статьи 1483 Кодекса не допускается государственная регистрация в качестве товарных знаков обозначений, не обладающих различительной способностью или состоящих только из элементов:

- 1) вошедших во всеобщее употребление для обозначения товаров определенного вида;
- 2) являющихся общепринятыми символами и терминами;

3) характеризующих товары, в том числе указывающих на их вид, качество, количество, свойство, назначение, ценность, а также на время, место и способ их производства или сбыта;

4) представляющих собой форму товаров, которая определяется исключительно или главным образом свойством либо назначением товаров.

Согласно пункту 34 Правил к обозначениям, не обладающим различительной способностью, относятся: простые геометрические фигуры, линии, числа; отдельные буквы и сочетания букв, не обладающие словесным характером или не воспринимаемые как слово; общепринятые наименования; реалистические или схематические изображения товаров, заявленных на регистрацию в качестве товарных знаков для обозначения этих товаров; сведения, касающиеся изготовителя товаров или характеризующие товар, весовые соотношения, материал, сырье, из которого изготовлен товар.

К обозначениям, не обладающим различительной способностью, относятся также обозначения, которые на дату подачи заявки утратили такую способность в результате широкого и длительного использования разными производителями в отношении идентичных или однородных товаров, в том числе в рекламе товаров и их изготовителей в средствах массовой информации.

Согласно пункту 35 Правил для доказательства приобретения обозначением различительной способности могут быть представлены содержащиеся в соответствующих документах фактические сведения: о длительности, интенсивности использования обозначения, территории и объемах реализации товаров, маркированных заявленным обозначением, о затратах на рекламу, ее длительности и интенсивности, о степени информированности потребителей о заявленном обозначении и изготовителе товаров, включая результаты социологических опросов; сведения о публикациях в открытой печати информации о товарах, сопровождаемых заявленным обозначением и иные сведения.

В отношении документов, представленных для доказательства приобретения обозначением различительной способности, проводится проверка, в рамках которой

учитывается вся совокупность фактических сведений, содержащихся в соответствующих документах.

Документы, представленные заявителем для доказательства приобретения обозначением различительной способности, учитываются при принятии решения о государственной регистрации товарного знака в том случае, если они подтверждают, что заявленное обозначение до даты подачи заявки воспринималось потребителем как обозначение, предназначенное для индивидуализации товаров определенного изготовителя.

На регистрацию в качестве товарного знака (знака обслуживания) по заявке № 2017706176 заявлено словесное обозначение « **Ruski** », выполненное буквами латинского алфавита стандартным шрифтом с оригинальным выполнением буквы «k».

Государственная регистрация заявленного обозначения испрашивается для услуг 43 класса МКТУ – *«агентства по обеспечению мест [гостиницы, пансионы]; аренда временного жилья; аренда помещений для проведения встреч; базы отдыха; бронирование мест в гостиницах; бронирование мест в пансионах; бронирование мест для временного жилья; гостиницы; закусочные; кафе; кафетерии; мотели; пансионы; прокат кухонного оборудования; прокат мебели, столового белья и посуды; прокат осветительной аппаратуры; рестораны; рестораны самообслуживания; создание кулинарных скульптур; столовые на производстве и в учебных заведениях; услуги баз отдыха [предоставление жилья]; услуги баров; услуги по приготовлению блюд и доставке их на дом».*

Анализ обозначения «RUSKI» на предмет его соответствия требованиям пункта 1 статьи 1483 Кодекса показал следующее.

Как указано в заключении по результатам экспертизы заявленного обозначения, словесный элемент «RUSKI» может быть переведен с хорватского языка как «русский» (<https://ru.glosbe.com/hr/ru/ruski>, <https://translate.google.ru/>).

Согласно иным словарно-справочным источникам, в том числе печатным изданиям, слово «RUSKI» является также лексической единицей польского языка,


переводится как «русский» (<https://translate.academic.ru/ruski/pl/ru/>, «Русско-польский и польско-русский словарь», Дворецкий И.Х., с. 545). Аналогичным образом данный словесный элемент может быть переведен со словенского языка (<https://translate.academic.ru/ruski/sl/ru/>).

Следует отметить, что все указанные языки, как и русский, являются языками славянской группы (которые отличаются большой степенью близости друг к другу, которая обнаруживается в структуре слова, употреблении грамматических категорий, структуре предложения, семантике, системе регулярных звуковых соответствий, морфонологических чередованиях, см. https://ru.wikipedia.org/wiki/Славянские_языки), что объясняет фонетическую близость слова «RUSKI» и его перевода на русский язык – «русский».

Таким образом, следует заключить, что заявленный словесный элемент не является фантазийным обозначением. Он имеет вполне определенное значение, которое, кроме того, очевидно для российского потребителя в силу фонетической близости рассматриваемого слова и его перевода на русский язык.

С учетом сказанного заявленное обозначение, действительно, не может быть признано соответствующим пункту 1 статьи 1483 Кодекса, поскольку характеризует заявленные услуги 43 класса МКТУ, как имеющие отношение к России (место нахождения), русским традициям, русской кухне.

Что касается представленных заявителем доводов о регистрациях товарных

знаков « **ТИБЕТСКИЙ РЕЦЕПТ** », «  », « **КРЫМСКИЙ РЕЦЕПТ** », «


BARBADOS
« **БАРБАДОС** », « **РЕСТОРАН ГОНКОНГ** », « **ресторан АЗЕРБАЙДЖАН** », « **Ресторан САМАРКАНД** », «

Ресторан
«Венеция»
« **ТРАТТОРИЯ** », « **КУРШЕВЕЛЬ** », « **ресторан караоке клуб** », то коллегия отмечает следующее.

Приведенные заявителем примеры не аналогичны рассматриваемому обозначению, все они содержат более одного словесного элемента. Кроме того, практика регистраций товарных знаков не является основанием для признания заявленного обозначения соответствующим требованиям законодательства. Каждое обозначение уникально и возможность его регистрации рассматривается отдельно.

Обозначение заявителя прямо, без дополнительных рассуждений и домысливания характеризует заявленные услуги, не обладает различительной способностью, следовательно, не соответствует пункту 1 статьи 1483 Кодекса.

Следует отметить, что заявитель скорректировал заявленный перечень услуг, в отношении которых испрашивается регистрация заявленного обозначения, и представил сведения о том, что ресторан «RUSKI» открылся до даты подачи заявки № 2017706176, в связи с чем полагает возможной регистрацию заявленного обозначения на имя заявителя.

Обращение к указанным заявителем источникам в сети Интернет и представленным им на заседании коллегии от 10.01.2019 распечаткам (1) – (3) показало следующее.

Действительно, данные источники свидетельствуют о существовании ресторана «RUSKI», открытие которого состоялось ранее даты подачи заявки № 2017706176.

Вместе с тем представленные сведения не позволяют сделать вывод о приобретении заявленным обозначением различительной способности по следующим причинам.

Часть источников относится к периоду после даты подачи заявки № 2017706176 (20.02.2017), либо незадолго до указанной даты. Все они касаются лишь одной услуги заявленного перечня – *«рестораны»*. Ни один из упомянутых источников не содержит сведений о заявителе, которые могли способствовать ассоциированию потребителями указанного ресторана именно с ним. Кроме того, представленные источники содержат информационные сведения и не позволяют оценить интенсивность оказания услуг, маркированных заявленным обозначением,

затраты на рекламу, степень информированности потребителей о заявленном обозначении и заявителе.

Таким образом, коллегия не имеет оснований для признания обозначения « **Ruski** » соответствующим пункту 1 статьи 1483 Кодекса, следовательно, основания для отмены решения Роспатента от 22.06.2018 отсутствуют.

Учитывая вышеизложенное, коллегия пришла к выводу о наличии оснований для принятия Роспатентом следующего решения:

отказать в удовлетворении возражения, поступившего 22.10.2018, оставить в силе решение Роспатента от 22.06.2018.